KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 22.09.2006
KOM(2006) 531 v konečném znění

Návrh

SMĚRNICE RADY,

kterou se v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska upravuje směrnice Rady 94/80/ES, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a práva být volen v obecních volbách pro občany Unie s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Podle ustanovení čl. 4 odst. 3 smlouvy o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska je možné, aby orgány Evropské unie ještě před přistoupením přijaly opatření uvedená, mimo jiné, v článku 56 aktu o přistoupení. Tato opatření vstupují v platnost pouze s výhradou vstupu a dnem vstupu smlouvy o přistoupení v platnost.

V článku 56 aktu o přistoupení je uvedeno, že pokud právní akty orgánů přijaté před přistoupením vyžadují v důsledku přistoupení úpravy a jestliže tyto nezbytné úpravy nejsou uvedeny v tomto právním aktu ani v jeho přílohách, přijme nezbytné právní akty Rada nebo Komise (jestliže přijala původní právní akt).

V bodě 2 závěrečného aktu se odkazuje na dohodu na politické úrovni, které bylo dosaženo ohledně souboru úprav právních aktů přijatých orgány. Rada a Komise tyto úpravy doplní a aktualizují a přijmou je postupem stanoveným v článku 56 aktu o přistoupení.

Při doplnění a aktualizaci právních předpisů Společenství se přihlíží k právním předpisům přijatým po závěrečném termínu stanoveném v souvislosti s přípravou smlouvy o přistoupení, tedy po 1. říjnu 2004. Forma právních aktů přijatých podle článku 56 aktu o přistoupení je shodná s formou upravovaných právních aktů. K úpravě právních předpisů se použije pět typů právních aktů: k úpravám směrnic se použijí směrnice Rady a směrnice Komise, k úpravám nařízení a rozhodnutí se použijí nařízení Rady a nařízení Komise a k úpravám doporučení Komise se použijí doporučení Komise.

Přiložený návrh směrnice Rady obsahuje úpravy směrnice Rady 94/80/ES ze dne 19. prosince 1994, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a práva být volen v obecních volbách pro občany Unie s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky. Tyto úpravy mají technickou povahu. Technická úprava právních předpisů v důsledku přistoupení nemá žádný finanční dopad.

Další akty, které se musejí v důsledku rozšíření Evropské unie upravit, a k nimž se například z časových důvodů nemohlo v tomto návrhu směrnice Rady přihlédnout, budou upraveny později, případně obvyklým postupem. V článku 56 je stanoveno, že úpravy přijaté po přistoupení mohou být použitelné ode dne přistoupení.

Návrh

SMĚRNICE RADY,

kterou se v důsledku přistoupení Bulharské republiky a Rumunska upravuje směrnice Rady 94/80/ES, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a práva být volen v obecních volbách pro občany Unie s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Komise[1],

vzhledem k těmto důvodům,

(1) V článku 56 aktu o přistoupení se stanoví, že u právních aktů, které zůstávají v platnosti po dni 1. ledna 2007 a musejí být upraveny v důsledku přistoupení, ale jejich nezbytné úpravy nebyly uvedeny v aktu o přistoupení nebo v jeho přílohách, přijme tyto nezbytné úpravy Rada s výjimkou případů, kdy původní právní akt přijala Komise.

(2) V závěrečném aktu konference, která vypracovala smlouvu o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany se na politické úrovni dohodly na souboru úprav, které je v důsledku přistoupení nutno provést v právních aktech přijatých orgány, a Rada a Komise jsou v něm zároveň vyzvány, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, případně jejich znění doplnily a aktualizovaly podle vývoje práva Evropské unie.

(3) Směrnice Rady 94/80/ES ze dne 19. prosince 1994, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a práva být volen v obecních volbách pro občany Unie s bydlištěm v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky[2], by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

---

[1] Úř. věst. C […], […], s. […].

[2] Úř. věst. L 368, 31.12.1994, s. 38.

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 94/80/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnice.

   Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou vstupu a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska v platnost.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

.